

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 kor. 20.  
Egyes szám ára  
10 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó - szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPÓT**  
papírkereskedés - könyvnyomda  
TEMESVÁR - BELVÁROS  
Zapolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZÍNLAPJA.

**Marschall Jakab**  
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet  
Temesvár,  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926  
**Tillschneider és Szediak**  
ÁRUHÁZA  
TEMESVÁR,  
Józsefvárosi takarékpénztári palota,  
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

Pontos, szolid kiszolgálás! Szabott árak!

Dus raktár

uri és női divat újdonságok  
rövid és díszmű árúban.

Czipők! Czipők!

Telefon-szám 926.

**Szobovich József**  
„Porcellánház”  
üveg- és porcellán nagykereskedése  
Temesvár-Gyárvaros  
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

## A „Csókkirály” szövege.

Temesvár, november 8.

Első felvonás.

Alkmaarban nagy híre van Fansen Miskának, aki után bolondulnak a leányok, de aki csak Évike után lánogol. Évike apja, Heemskerck Seráfius tulipán király, kikosa-

rállyal egyedül maradt, belátja, hogy csak rögeszméje volt, mintha ő csipkés Miska, az alkmaari legénybíró volna s királyi hivatása magasztán a legkedvesebb közelellyel élvezi királyi jogait.

Harmadik felvonás.

Miska régi boltja előtt hever a padon s ébred. Keresi az udvart, testőreit. Most veszi csak észre, hogy szülőföldjére került vissza. Jöttének hírére összesereglik a város, jön Évike is, aki még mindig szereti és kérdőre vonja, hogy mit csinált egy évig. Végül Évikét feleségül kapja és elindulnak az eljegyzési lakomára.



Fői Frida

razza a csipkés Miskát, akin egy előkelő hölgynek is megakad a szeme és Don Bombadilas csodavarába hivatja a fiut.

A bucsun a leányok legénybíróvá választják Miskát, a legények pedig Évikét a tavasz királynőjének kiáltják ki. — Tánc közben a szerelmes pár megcsókolja egymást, mire Heemskerck közjűk ront és szétkergeti az egész tömeget. Miska kétségbeesésében öngyilkosságra gondol, mikor Bombadilas a feledés várába hívja.

Második felvonás.

Miska egy tündérpalotában ébred fel. Kiáltozására egy komornyik lép be és felvilágosítja, hogy ő voltaképpen király. Miska egészen megzavarodik. Zavara a tetőpontra jut, mikor kiderül, hogy már felesége is van: Ivette, a fiatal királynő. Mikor a ki-

## „A postás fiu és huga” szövege.

Temesvár, november 8.

Első felvonás.

A Magyar Színház színpadán történik. Dr. Csipkés Emil szerkesztő és színikritikus darabjának főpróbáját akarják megkezdeni, ámde nem lehet, mert a primadonna Álmay Milka lemondta az előadást, hogy ezzel megbosszulja magát egy a Csipkés lapjában megjelent rossz kritikáért. Üresházy, a direktor, kétségbe esik. Nagy összeg forog kockán. Ekkor megjelenik Felhő Muki le-  
vélhordó és az új igazgatót a bajból kimentető, Klázi nevű hugát ajánlja a szerepre. Klázi t. i. a primadonna komornája és a kérdéses szerepet kívülről tudja. Hamarosan próbát tartanak, melynek eredményeképen

Angol vadász-czipők és  
csizmák, utcai és estélyi  
**czipő újdonságok**  
GERŐ  
czipőraktárában  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Jenő herceg-utca 5. sz.  
Telefon 730.

TELEFON-SZÁM 575.  
HENRIK  
Angol uri divat-, fehér-  
nemű- és kalap külön-  
legességi üzlet  
Temesvár-Belváros  
Jenő herceg- és  
Merczy-utca sarkán.  
TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gram-  
phonok legolcsóbb és legszolidabb  
bevásárlási forrása  
**Wallachy Árpád**  
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára  
Temesvár-Józsefváros  
Bonnáz-utca 18. szám.  
Javítások lelkiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli  
**Újdonságok**  
megérkeztek.  
Telefon 616. □ Telefon 616.

**HOLZER** Temesvár-  
Belváros  
cs. és kir. udvari szállító  
Rezső-utca 7. sz.  
női felöltők áruháza  
Külön osztály mérték!  
utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrárúház  
**TILLSCHNEIDER A. UTÓDA** Telefon 543  
szijgyártó, nyerges és bőröndös  
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója  
**Temesvár - Belváros**  
Koronaherceg-utca 3.

Varrógép és kerékpár javítások  
olcsón és pontosan!  
Gramofonok és gramofon-lemezek  
!! még eddig nem létező  
olcsó árért kaphatók !!  
**Katzky Antal** műszerész  
Temesvár - Belváros  
Jenő herceg és Lonovics-u. sarok



**KRAYER JÓZSEF**  
 drogueria, illatszer és festékkereskedés  
 „A KIGYÓHOZ”  
**Temesvár - Belváros**  
 Losonczy-tér.  
 Telefon 171. o. Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seszesítő fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1-20  
**KALMÁR J.** fényképész és festészeti műintézete  
 Temesvár-Józsefváros  
 Kossuth-u. 27 (Winternitz Testvérek-vel egy házban).  
 !! Legtiszább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

**Hanecker Adolf**  
 Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.  
 !! villamos kávé pörköltje ajánl !!  
 !! naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8	kg.
Sultán keverék					1-20 — 60
Pasche	4	2	1		— 50
Brasíliai	3	20	160		— 80 — 40

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.  
 Telefon-szám: 921.

beleegyezik Klári, hogy fellép. Kiköti azonban, hogy a szerző beleegyezését személyesen eszközölje ki a debutáns. Muki és Klári tehát elmennek a szerkesztő-szerzőhöz.

Második felvonás.  
 A szerkesztőségi belélet jellemző néhány jelenet után megjelenik Klári és Muki a szerzőnél dr. Csipkésnél, hogy Klári föllépéséhez beleegyezését adja. Csipkés eleinte hallani sem akart erről, de végre Muki hosszas rábeszélésének engedve, de főleg Klári szép szemének hatása alatt beleegyezik. Almay Milka, az immár mellőzött primadonna ez alatt bosszút forral.

Harmadik felvonás  
 A színpadon dr. Csipkés darabjának premierje folyik. Felhő Klári játssza a főszerepet. De mikor az énekébe bele akar fogni, nincs karmester. A karmester ugyanis összebeszélte a mellőzött primadonnával s megszökött az előadástól. A függőnyt kénytelenek lebocsátani. Muki a nézőtérén skandalumot provokál; felvilágosítja a közönséget a komplottról s hogy huga sikerét biztosítsa, leül maga karmesteri székbe s dirigálja Klári énekszámát, aki előadásával meghódítja az egész közönséget.

Negyedik felvonás.  
 Másnap reggel Muki és Klári lakásán. A lapokat olvassák, melyek egyhangulag óriási sikerről számolnak be. Szalánczy báró jön gratulálni, de mikor kiderül jövetele

valódi célja, hogy Klárit kedvesévé tegye, Muki kidobja. Csipkés dr. a szerző is jön s elismerésének, hálájának azzal ad kifeje-



Virágh Ferenc

zést, hogy megkéri Klári kezét, amibe Muki és Klári boldogan beleegyeznek.

**Színpadi forgácsok.**  
 — Egy színházi kritikus jegyzőkönyvéből. —  
 Vannak emberek, akikre nézve csak egyetlen boldogság létezik a földön, az, amelyet — mástól ragadtak el.

Amit a nő a szívével meg nem ért, azt hiába akarod megértetni a fejével

A boldogságunkról, rendszerint, akkor tudjuk meg, hogy igazi volt, mikor már — elvesztettük.

Délután három óraker, mérsékelt helyárrakkal:

**A postásfiu és a huga.**

Énekes bohózat négy felvonásban.

**SZEMÉLYEK:**

Dr. Csipkés Emil, a Budapesti Híradó főszerkesztő, színműirő. . . . . Czobor Ernő  
 Báró Szalánczy Elemér, páholybérlo . . . . . Szeghő Endre  
 Üresházy, színigazgató . . . . . Kövessy Lajos  
 Történik: Budapesten.

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor I. sz. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384

**KARDOS GYULA**  
 Telefon 467. kocsi gyártó Telefon 457.  
**Temesvár - Gyár város**  
 Háromkirály-utca 14 (saját ház).  
 Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

**Divatáruház**  
**Weisz Sándor**  
 = Gyár város, Andrassy-ut =  
 ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárak, függönyök, szőrvegek, stb. a legügyelmesebb kiszolgálás mellett.  
 !! Külön osztály női konfekció !!  
 - - és kelengyék részére. - - !!

Telefon 628. Telefon 628.  
**Kokszot és köszönet**  
 !! legjobb minőségben szállít !!  
 - - kívánatra házhoz is - - !!  
**Gross Richárd és Társa**  
 Temesvár-Gyár város.  
 Iroda: Fő-utca 56. szám.

**BREUER M. MANÓ** fogtechnikai-laboratoriuma  
 Temesvár - Józsefváros  
 Hunyadi-ut 9. I. em.  
 Készít a modern fogtechnikaminden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) aranykorona álhidalásokat, szápadlások nélkül, a legújatányosabb árak mellett.

**THEISZ GYÖRGY**  
 kefe- és ecset-készítő  
**TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS**  
 (Preyer-utca sarkán).  
 !! Ezen cikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

**WINTERNITZ TESTVÉREK** Temesvár-Józsefváros  
 = Kossuth Lajos-utca 27. =  
**Dús raktár női és gyermek-kabátokban**  
 Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban.  
**Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!**  
 A cégnek fióküzlete nincs! A cégnek fióküzlete nincs!

**TEMESVARI MOZGÓKÉP SZINHÁZ**

Temesvár, a vár mellett.

Minden 3-ik nap új műsor!

Minden nap 2 előadás; az első kezdete 7 órakor, a második 1/29 órakor.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diákjegy hétköznap 40 és 30 fillér — katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermkek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

Bővebbet a mindennapi értesítőn!

Telefon 257. Elsőrangú cipő-áruház Telefon 257.

**Weinberger János**

Temesvár-Belváros, Hunyadi-u. 10.

Alkalmi és estély-cipő különlegességek. Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi cipőkben.

**Vizgyógyintézet**

béjáró felnőttek és gyermekek számára Temesvárott, a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)

Telefon 363.

Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forró levegő-kezelés, szén-savas fürdők (naubeimi eljárás, szibajosoknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villa mos kádifürdő, massage, gyógytorna-ászat (svédgymnastika). Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagi bántalmaknál (idegesség, idegyengeség, hystéria, idegzsák, hűdések és benuások, ideggyulladás, álmatlanság, szédülés, Vitus-tánc, — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérértékesítésnél, izzadmányoknál, csúszos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

**TÖPFER ZAKARIÁS**

Temesvár-Belváros

Zápolya-utca 5.

Fűszer-, csemege-, bor-, tea-, rum és ásványvíz kereskedés Nagy választék cukorkákban.

**FRISCH KÁROLY**

gép-sodronyfonat- és szitakötő

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 47. sz.

Ajánla dus raktárát mindennemű háztartási és mezőgazdasági szitákban, a legolcsóbb árak mellett.

**Jó kivitelű fényképek**

csakis **SZENETRA JÓZSEF** fényképészeti műtermében kaphatók.

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 9. sz.

Speciálista gyermek-felvételekben.

Telefon 949 — Telefon 949.

**BLUM JÓZSEF**

férfiszabó, tisztít- és javító-intézet

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 8. sz.

(Babusnik-féle ház)

Szíves tudomásul!

Van szerencse a mélyen tisztelt uriközönségnek b. tudomára hozni, miszerint nálam ur-, gyermek-, úgyszintén ur- ruhák javítanak, vasaltatnak és időtámnak Öltöny vasalása 1 kor. 60 fill., öltöny vegyi tisztítása 2 kor. 40 fill. — Javítások o o o o o a legolcsóbb árban o o o o o Mindennemű munkáeri jó állást vállalok és azokat a legolcsóbb árak mellett kéznem el — Új ruhák mérték után, a legújabb mintájú szövetből jutá- o o o nyos ár mellett kezülnek. o o o o



Albert Erzi

Hétfő: „Csókkirály” (páros).  
Kedd: „Loute” (páratlan).  
Szerda: „Rip van Winkle” (páros).  
Csütörtök: „A félisten” (páratlan).  
Péntek: „A félisten” (páros).  
Szombat: „A portici néma” (páratlan).  
Vasárnap d. u.: „A vöröshaju”.  
este: „Boccaccio” (páros).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!



Preciz munka és olcsó árak!

**PATAKI FERENCZ**

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

ősz és téli idényre ajánlatos női divat-termét felkeresni,

ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legsolidabb kiszolgálás mellett állítatnak elő.

Városi és megyei telefon 653. sz.

- Temesvár-Gyárvaros - legnagyobb és legolcsóbb

női divat, selyem és konfektio áruhaza

**Csendes és Fischer**

Temesvár-Gyárvaros Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

„A tüzoltóhoz“.

**RUSCHIL REZSÓ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.

Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.



**A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint**

gyászkoszorúk, szallag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

**BOZSITS ILONA**

élővirág-kereskedése

JÓZSEFVÁROS, KÜTTIL-TÉR 5.

TELEFON-SZÁM: 228.



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben — Az összes hangszernek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bel- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy- o o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

**Szőnyegek**

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári- raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

**Diener Pál Fülöp**

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!  
Ékszer-, arany-, ezüstárakban,  
valamint zsebórákban a leg-  
nagyobb választékban t. látható

**RIEGER E. és F.**  
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)  
- - EKSZERÉSZEK-nél - -  
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

**MÜLLER** fest!  
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát,  
báli és színházi kosztümeket,  
szőrme garnitúrákat stb. stb.  
Plüs- és bársonyfélék mint  
- - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és czörmesapkák  
= legnagyobb választéka. =

**RÓZSA BENŐ**  
szücsmester  
Belváros, Jenő herceg-utca 12.  
Jakettek mérték után készítettnek, valamint  
minden e szakmába vágó átalakítások és  
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-  
olcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órás  
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS  
Andrássy-ut 24.  
A világhírű  
Omega és Zenith  
precízió zsebórák  
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR  
valóai arany-, ezüst-áru, bril-  
liáns-ékszerek,  
kitűnő zseb és fali órákban.  
Ujdonságok menyasszonyi  
és nászajándékokban  
legolcsóbb, szabott árak mellett.  
Elsőrendű ezüst és china-  
ezüst-áruk gyári raktára.  
Javítások, valamint új munkák saját  
műhelyemben gyorsan és olcsón  
készítettnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-  
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

**RUSCHIL és LENNER**  
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o TEMESVÁR-BELVÁROS o Városi o  
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 37.

Vasárnap, 1908. évi november hó 8-án:

Evadberlet. 37. (páratlan) szám.

# Csók király.

Regényes daljáték három felvonásban. Szövegét egy novella után írta: Orbán Dezső. Zenéjét szerzte: Sztójánovits Jenő.

## SZEMÉLYEK:

Rumschwick Olaf, Alkmaar polgármestere	Vajda Alfréd	Fanson Katherina, csipkeárusnő	K.-Kecskeméti I.
Don Bombadilas di A' burezza, varázsló	Virágh Ferencz	Miska fia, csipkeverő	Albert Erzi
Heemskerck Serafin, tulipántermelő	Kiss Mihály	Schreihals Erasmus, kikiáltó	Kövessy L.
Evike, leánya	Déry Rózi	Gurgeltief Sebestyén, kisbíró	Tábori Emil
Yvette (a királyné árneve) előkelő hölgy	Fóti Frida	Hansen Gusztáv, takács	Abay Gyula
Yolanda	Kiss Mariska	Birkenholz Adolf, varga	Csillag Benő
Adelgunda } késérői	Dinnyési Rózi	Treugott Gáspár, kalmár	Kozma Pál
Friderike }	Térey Ilona	Drückemich András, szabó	Kövesdy Jenő
Ivonne }	Latabár Á.-né		

Első felvonás: „Az alkmaari bucsu“, történik a múlt század derekán Alkmaarban, a bucsu napján. Második felvonás: „Az álomkirály“, történik másnap, Chateau-du-Mont Noir-ban, a királyi kastélyban. Harmadik felvonás: „Miska gróf“, történik egy évvel később, Alkmaarban.

**Helyárak:** Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek = <b>sport-, szőrme- és bőrárakban.</b> A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.	<b>GONDA ADOLF</b> férfi, fiú és gyermekruhák áruháza <b>Temesvár-Belváros</b> Hunyadi-utca 7. szám.	= Külön osztály = <b>gyermekruhák</b> részére és <b>gyapjuszövetek</b> <input type="checkbox"/> mérték utáni rendelésre. <input type="checkbox"/>
--	---	---

Női-, férfi divat, fehérnemű- és  
rövidáru-raktár

**STACHLER ÁDÁM**  
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.  
Szigoruan szabott ár!

Színházi keztük ==  
minden színben és hosszassághan  
Színházi Echarpek  
== Színházi övek  
a legnagyobb választékban  
Pontos kiszolgálás!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és  
férfi divat-áruház

**SCHOJBERT PÉTER**  
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.  
Postai rendelések utánvétellel!



**Kecskeméti Sándor**  
látszerész, műszerész, galvanizáló,  
mikkelező, elektrotechnikai telepe  
Temesvár-Belv., Agrár-palota.

MŰVÉSZIES KIÖTÉLŐ

**VÉSNÖKI**  
MUNKÁKAT UGYMINT  
CIMER és MONOGRAMOKAT  
írásvesést, pecséteket  
AJTÓTÁBLÁKAT, GUMMI  
és FÉMBÉLYEGZŐKET  
000 KÉSZITŐ 000  
KIZÁRÓLAGOSSAN  
**JABLONSKI**  
UTODA

BELVÁROS SZERBÚTCA

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,  
arany, ezüst és ékszerárakban.

**WEIGNER E.-né**  
órák és ékszerész  
Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.  
Specziálista órajavításokban.  
Saját műhely arany-, ékszer-  
- és ezüst javításoknak. - -